商品ID	SKU编码	商品名称	69码	产品型号
38939	BHR5884GL	小米充电宝 10000mAh 22.5W分销版 黑色	6934177776854	PB100DPDZM

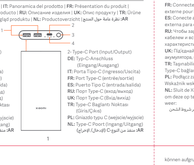
小米生态链产品包装图纸

图纸提供单位	江苏紫米电子技术有限公司
项目名称	小米充电宝 10000mAh 22.5W分销版说明书
版本号	V1.0
设计时间	2022/06/29
设计师	丁峰
材质工艺要求	
材质要求：	105克金东太空梭无光铜，上水性哑油
制作工序：	印刷+上油+折页+骑马订装+裁切
工艺要求：	模切走位≤ ±0.5mm
颜色及 专色：	PANTONE Cool Gray 11 C PANTONE 1655 C
纹理要求	

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.
DE: Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.
FR: Lisez attentivement ce présente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.
IT: Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.
ES: Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.
RU: Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.
UK: Уважно прочитайте цей посібник й зберегіть її для подальшого використання.
TR: Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
PL: Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.
NL: Lees uitlg gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.
AR: اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحفظه لاستخدامه في المستقبل

Product Overview

DE: Produktübersicht | **FR:** Panoramica del prodotto | **IT:** Présentation du produit | **ES:** Descripción del producto | **RU:** Обзор устройства | **UK:** Огляд пристрою | **TR:** Ürüne Genel Bakış | **PL:** Przegląd produktu | **NL:** Productoverzicht | **AR:** نظرة عامة حول المنتج



DE

Warnungen

Umsichgerichtet Gebrauch kann zu Ausfall des Akkus, Überhitzung und sogar Brand oder Explosion führen. Beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu reduzieren:

- Stellen Sie sicher, dass Sie zum Aufladen des Geräts ein Ladegerät verwenden, das den örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht.
- Stellen Sie das Produkt nicht an einem Ort ab, der die Wärmeabgabe beeinträchtigt (z. B. unter Kleidung, Kissen, Bettzeug oder anderen Verschmutzungen) oder es aufbauend, oder verwenden Sie es zum Aufladen anderer Geräte.
- Zerlegen, zerdrücken, zerstechen, durchstechen oder schließen Sie das Gerät nicht kurz; Setzen Sie es keinen Flüssigkeiten, Feuer oder anderen Wärmequellen wie Öfen und Heizungen aus. Lagern Sie es nicht in eine Umgebung mit einer Temperatur von mehr als 60 °C (140 °F).
- Im Falle eines schweren Sturzes, einer starken Vibration, des Eindringens von Flüssigkeit, des Anschwellens, der Verformung, des Austretens von Flüssigkeit oder einer erheblichen Kapazitätsverringerung, stellen Sie bitte die Verwendung des Produkts sofort ein und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Bitten sorgen Sie das Produkt, den Akku und anderes Zubehör gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften und entsorgen Sie es nicht im Hausmüll.
- Wenn Sie das Ladegerät, das Produkt ohne Genehmigung zu ziehen. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.
- Halten Sie bitte das Produkt von Kindern fern.

Vorsichtsmaßnahmen

- Laden Sie bitte das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Wenn Sie das Produkt aufladen oder das Gerät zum Aufladen eines anderen Geräte verwenden, wählen Sie das entsprechende Ladegerät und Ladekabel aus.
- Wenn Sie das Produkt aufladen oder das Gerät zum Aufladen eines anderen Geräte verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass genug anwesend ist, und ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts und des Ladekabels ab, nachdem das Aufladen abgeschlossen ist.
- Wenn die Akkuleistung kontinuierlich nach dem Drücken der Taste nicht aufleuchtet, befindet sich das Produkt vermutlich im Schutzmodus. Laden Sie das Produkt auf, um es wieder in Betrieb zu nehmen.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, halten Sie den

3- Battery Level Check Button
DE: Button de comprobación de nivel de batería
FR: Pulsante di verifica livello batteria
IT: Bouton de vérification du niveau de batterie
ES: Botón de comprobación de nivel de batería
RU: Кнопка проверки уровня заряда аккумулятора
UK: Індикатор рівня заряду батареї
TR: Pil Düzeyi Kontrol Düğmesi
PL: Przycisk sprawdzania poziomu naładowania akumulatora
NL: Knop om het batterijniveau te controleren
AR: مؤشر مستوى شحن البطارية

Charging

DE: Ladevorgang läuft | **FR:** Carica in corso | **IT:** Charge en cours | **ES:** Cargando | **RU:** Зарядка | **UK:** Зарядження | **TR:** Şarj | **PL:** Ładowanie | **NL:** Opladen | **AR:** قيد الشحن

Connect the Xiaomi Power Adapter and cable to the power bank's Type-C port to charge it. The indicator shows the following charging conditions:
DE: Schließen Sie das Xiaomi-Netzteil und das Kabel an den Typ-C-Anschluss der Powerbank an, um sie aufzuladen. Der Anzeiger zeigt folgende Ladebedingungen:
FR: Collegare l'alimentatore Xiaomi e il cavo alla porta Type-C della power bank per ricaricarla. L'indicatore mostra le seguenti condizioni di ricarica:
IT: Connectez l'adaptateur secteur Xiaomi et le câble au port Type-C de la batterie externe pour la charger. L'indicateur montre les différentes conditions de charge :
ES: Conecte el adaptador de corriente Xiaomi y el cable al puerto Tipo C de la batería externa para cargarla. El indicador muestra los siguientes estados de carga:
RU: Чтобы зарядить аккумулятор, подключите его к зарядному устройству Xiaomi с кабелем к встроенным в корпус Type-C разъемам. Индикатор показывает несколько характеристик зарядки:
UK: Підключіть адаптер живлення Xiaomi та кабель до порту Type-C зовнішнього акумулятора, щоб зарядити його. Індикатор показує такі стани зарядження:
TR: Taşınabilir şarj cihazını şarj etmek için, Xiaomi Güç Adaptörünü ve kablosu, cihazın Type-C bağlantı noktasına takın. Göstergeler aşağıdaki şarj durumlarını gösterir:
PL: Podłącz zasilacz Xiaomi i przewód do gniazda typu C w powerbanku, aby go naładować. Wskaźnik wskazuje następujące warunki ładowania:
NL: Sluit de Xiaomi stroomadapter en kabel aan op de Type-C poort van de powerbank om deze op te laden. Het indicatorlampje geeft de volgende oplaadomstandigheden aan:
AR: يُرجى توصيل محول Xiaomi والكابل بمنفذ نوع C الخاص بالبطارية المحمولة بهدف الشحن. يوضح المؤشر الحالات التالية لشحن البطارية:

≤25%	☀ ☀ ☀
≤50%	☀ ☀ ☀
≤75%	☀ ☀ ☀
<100%	☀ ☀ ☀
100%	☀ ☀ ☀
ERR	☀ ☀ ☀

FLASH / ON / OFF

Discharging

DE: Beim Entladen | **FR:** Scaricamento | **FR:** Décharge en cours | **ES:** Descargando | **RU:** Разрядка | **UK:** Розряджання | **TR:** Boşaltma | **PL:** Rozładowywanie | **NL:** Ontladen | **AR:** التفريغ

Connect your device to the power bank to charge it. The indicator shows the following discharging conditions:
DE: Verbinden Sie Ihr Gerät mit der Powerbank, um es aufzuladen. Der Anzeiger zeigt folgende Entladebedingungen:
FR: Collegare il dispositivo al power bank per ricaricarlo. L'indicatore mostra le seguenti condizioni di scarica:
IT: Connectez votre appareil à la batterie externe pour le charger. Le voyant affiche les différentes conditions de décharge :
ES: Conecte su dispositivo a la batería externa para cargarlo. El indicador muestra los siguientes estados de descarga:
RU: Чтобы зарядить устройство, подключите его к аккумулятору. Индикатор показывает несколько характеристик разрядки:
UK: Підключіть пристрій до зовнішнього акумулятора, щоб зарядити його. Індикатор показує такі стани розрядження:
TR: Cihazınızı şarj etmek için, taşınabilir şarj cihazına bağlayın. Göstergeler aşağıdaki boşaltma durumlarını gösterir:
PL: Podłącz urządzenie do powerbanku, aby je naładować. Wskaźnik wskazuje następujące warunki rozładowania:
NL: Sluit de apparaat aan op de powerbank om deze op te laden. Het indicatorlampje geeft de volgende oplaadomstandigheden aan:
AR: يُرجى توصيل الجهاز بالبطارية المحمولة بهدف شحنه. يوضح المؤشر الحالات التالية لتفريغ البطارية:

0%	☀ ☀ ☀
≤25%	☀ ☀ ☀
≤50%	☀ ☀ ☀
≤75%	☀ ☀ ☀
<100%	☀ ☀ ☀
100%	☀ ☀ ☀

FLASH / OFF

Low-current discharge
When the power bank is not charging, double press the battery level check button to enter the low-current discharge mode. This mode can be used to charge low-power devices such as Bluetooth earphones and smart bands. The indicator lights will turn on one by one to indicate the power bank is in low-current discharge mode. Simply press the button again to exit this mode. The power bank will automatically exit after two hours.
DE: Schwachstromentladung
Wenn die Powerbank nicht lädt, drücken Sie zweimal auf die Akkustandsprüftaste, um in den Schwachstromentladungsmodus zu wechseln. Dieser Modus kann zum Laden von niedrigen Geräten wie kabellosen Bluetooth-Ohrhörern und Smartbands verwendet werden. Die Anzeigeleuchten werden nacheinander aufleuchten und zeigen damit an, dass sich die Powerbank im Schwachstromentladungs-Modus befindet. Drücken Sie einfach die Taste erneut, um diesen Modus zu verlassen. Die Powerbank wird diesen Modus nach zwei Stunden automatisch verlassen.
FR: Scaricamento a bassa corrente
Quando il power bank non è in carica, premere due volte il pulsante di controllo del livello della batteria per entrare in modalità di scaricamento a bassa corrente. Questa modalità può essere utilizzata per caricare dispositivi a bassa corrente come cuffie Bluetooth e smartband. Gli indicatori si accenderanno in successione uno dopo l'altro, indicando che il power bank si trova in modalità di scaricamento a bassa corrente. Basta premere nuovamente il pulsante per uscire da questa modalità. Il power bank esce automaticamente da questa modalità dopo due ore.
FR: Décharge à faible courant
Lorsque la batterie externe n'est pas en charge, appuyez deux fois sur le bouton de contrôle du niveau de batterie pour passer en mode de décharge à faible courant. Ce mode peut être utilisé pour charger des appareils à faible courant tels que des écouteurs Bluetooth et des bandes intelligentes. Les voyants s'allumeront un par un pour indiquer que la batterie externe est en mode de décharge à faible courant. Appuyez simplement à nouveau sur le bouton pour quitter ce mode. La batterie externe quittera automatiquement ce mode au bout de deux heures.
ES: Descarga de baja corriente
Cuando la batería externa no está cargando, presione dos veces el botón de comprobación de nivel de batería para entrar en el modo de descarga de baja corriente. Este modo puede utilizarse para cargar dispositivos de baja potencia como auriculares Bluetooth y pulseras inteligentes. Las luces indicadoras se encenderán una a una para indicar que la batería externa está en modo de descarga de baja corriente. Simplemente pulse el botón de nuevo para salir de este modo. La batería externa saldrá automáticamente de este modo una vez transcurridas dos horas.
RU: Слабочувствительная разрядка
Когда внешний аккумулятор не заряжается, дважды нажмите на кнопку проверки уровня заряда батареи, чтобы перейти в режим слабочувствительного разряда. Этот режим можно использовать для зарядки слаботочных устройств, таких как наушники Bluetooth и смарт-браслеты. Светодиодные индикаторы засветятся последовательно, показывая, что внешний аккумулятор находится в режиме слабочувствительного разряда. Просто нажмите кнопку еще раз, чтобы выйти из этого режима. Через два часа внешний аккумулятор автоматически выйдет из этого режима.
UK: Розрядка низьким струмом
Коли зовнішній акумулятор не заряджається, двічі натисніть кнопку перевірки рівня заряду батареї, щоб перейти в режим розрядження низьким струмом. Цей режим можна використовувати для зарядження пристроїв з низьким струмом, таких як навушники Bluetooth та розумні браслети. Індикатори почнуть включатися по черзі, щоб показати, що зовнішній акумулятор знаходиться в режимі розрядження низьким струмом. Для виходу з цього режиму натисніть кнопку ще раз. Зовнішній акумулятор автоматично вийде з цього режиму через дві години.
TR: Düşük akımlı boşaltma
Taşınabilir şarj cihazı şarj edilmiyorken, düşük akımlı şarlımlı boşaltma moduna geçmek için pil düzeyi kontrol tuşuna iki kez basın. Bu mod, Bluetooth kulaklıklar ve akıllı bileklikler gibi düşük akımlı cihazları şarj etmek için kullanılabilir. Göstergeler yakılarak taşınabilir şarj cihazının düşük akımlı boşaltma modunda olduğunu gösterecek şekilde tek tek yanacaktır. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basmanız yeterlidir. Taşınabilir şarj cihazı, iki saat sonra otomatik olarak bu moddan çıkar.
PL: Rozładowywanie niskoprądowe
Aby przejść w tryb rozładowywania niskoprądowego, dwukrotnie naciśnij przycisk sprawdzania poziomu naładowania akumulatora, gdy powerbank nie ładuje się. Ten tryb, można wykorzystać do ładowania urządzeń niskoprądowych, takich jak słuchawki Bluetooth i inteligentne opaski. Wskaźniki świetlne włączą się jedno po drugim, aby wskazać, że powerbank znajduje się w trybie rozładowywania niskoprądowego. Po prostu naciśnij przycisk ponownie, aby opuścić ten tryb. Po dwóch godzinach powerbank automatycznie opuści ten tryb.
NL: Lage stroomontlading
Als de powerbank niet opladt, druk tweemaal op de knop om het batterijniveau te controleren om naar de lage stroomontlading modus te gaan. Deze modus kan worden gebruikt om apparaten met een lage stroomsterkte op te laden, zoals een Bluetooth koptelefoon en smartbanden. De indicatielampjes zullen één voor één gaan branden om aan te geven dat de powerbank zich in de lage stroomontlading modus bevindt. Druk gewoon nog een keer op de knop om deze modus te verlaten. De powerbank zal deze modus automatisch verlaten na twee uur.
AR: تفريغ التيار المنخفض
إذا لم تكن البطارية المحمولة في وضع الشحن، فاضغط مرتين على زر فحص مستوى شحن البطارية لدخول في وضع تفريغ التيار المنخفض. يمكن استخدام هذا الوضع لشحن الأجهزة ذات التيار المنخفض مثل أجهزة سماعات البلوتوث والأساور الذكية. ستضيء المصابيح الخاصة بالمؤشرات واحدًا تلو الآخر لإظهار أن البطارية المحمولة في وضع تفريغ التيار المنخفض. ببساطة اضغط على الزر مجددًا لتخرج من هذا الوضع. تخرج البطارية المحمولة تلقائيًا من هذا الوضع بعد ساعتين.

Warnings

Improper use may result in battery failure, overheating, and even fire or explosion. To ensure your safety and minimize the risk of personal injury and property damage, please observe the following precautions:

- Make sure you use a charger that complies with local safety standards when charging the product.
- Do not place the product in a place that affects its heat dissipation (such as covered by clothing, pillows, bedding, or other debris) to charge it or use it to charge other devices.
- Do not dismantle, crush, squeeze, puncture, or short-circuit the product. Do not expose it to liquids, fire, and other heat sources such as stoves and heaters. Do not place it in an environment with an ambient temperature higher than 60°C (140°F).
- In the event of a serious drop, strong vibration, liquid entry, swell, deformation, liquid leakage, or significant capacity decrease, please stop using the product immediately and dispose of it properly.
- Please dispose of the product, battery and other accessories in accordance with local laws and regulations and do not dispose of them as household waste.
- It is strictly forbidden to disassemble the product without permission. Do not replace the battery on your own.
- Please keep the product out of reach of children.

Precautions

- Please fully charge the product on its first use.
- When charging the product or using it to charge other devices, please select the appropriate charger and charging cable.
- When charging the product or using it to charge other devices, please ensure that someone is present, and unplug the charger and charging cable after the charging is completed.
- If the battery level indicator does not light up after pressing the button, it may be because the product is in the protection mode. Please charge the product to restore it.
- When the product is not in use for an extended period of time, keep its battery level at around 50%, and store it in a cool and dry place. Avoid long-term storage of the product at full or empty battery level to extend its battery life.

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Specifications

Model: PB100DPDZM Battery Type: Lithium-ion polymer battery
Battery Capacity: 37.Wh, 37.V, 10000 mAh Nominal Capacity: 5500 mAh (5.V/3.A)
Port Quantity: Type-C x 2 Output Port: USB-A/Type-C Input Port: Type-C
Output: USB-A(5.V×3.A, 9.V×2.22.A, 12.V×1.67.A, 10.V×2.25.A Max.
(Type-C)5.V×3.A, 9.V×2.22.A, 12.V×1.67.A, 10.V×2.25.A Max. (Triple-port) 5.V×3.A
Operating Temperature: 5°C to 35°C Dimensions: 147.8 × 73.9 × 15.3 mm
Charging Time: Approx. 4.5 hours (with charging cable included, and a 9 V/2.A charger)
Approx. 6 hours (with charging cable included, and a 5 V/2.A charger)

EU Declaration of Conformity

The manufacturer hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

WEEE Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Federal Communications Commission Supplier's Declaration of Conformity

This supplier's declaration of conformity is hereby for:
Product: Xiaomi 22.5W Power Bank 10000
Model Number: PB100DPDZM
Brand Trade: Xiaomi
We hereby declare that the above mentioned device has been tested and found in compliance with CFR 47 Part 15 Regulation.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Responsible Party – U.S. Contact Information
Company: Teknovol LLC
Address: 631 Brickell Key Dr #723 Miami, Florida 33131, USA
Country: U.S.A.
Telephone No.: +1 (312) 282-5246
Internet contact information: kim.peterson@gmail.com
Representative of Responsible Party for EUC
Company: Zimi Corporation
Address: A913, No. 159 Chengjiang Road, Jiangyin, Jiangsu, China
Country: P.R.C
Telephone No.: +86 (510) 8715 6360

UK declaration of conformity

Xiaomi Communications Technology Co., Ltd.
Address: Xiaomi Technology Building, No. 68 Qinghe Middle Street, Haidian District, Beijing, China
Country: P.R.C
Telephone No.: +86 (10) 60406888
Internet contact information: www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufacturer's Contact Information: www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Manufacturer's Address: Xiaomi Technology Building, No. 68 Qinghe Middle Street, Haidian District, Beijing, China
Manufacturer's Country: P.R.C
Manufacturer's Telephone No.: +86 (10) 60406888
Manufacturer's Internet contact information: www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Manufacturer's Email: service@mi.com
Manufacturer's Fax: +86 (10) 60406888
Manufacturer's Postal Code: 100085
Manufacturer's Contact Person: Lei Jun
Manufacturer's Contact Person's Email: service@mi.com
Manufacturer's Contact Person's Fax: +86 (10) 60406888
Manufacturer's Contact Person's Postal Code: 100085
Manufacturer's Contact Person's Address: Xiaomi Technology Building, No. 68 Qinghe Middle Street, Haidian District, Beijing, China
Manufacturer's Contact Person's Country: P.R.C
Manufacturer's Contact Person's Telephone No.: +86 (10) 60406888
Manufacturer's Contact Person's Internet Contact Information: www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Manufacturer's Contact Person's Position: Manager
Manufacturer's Contact Person's Gender: Male
Manufacturer's Contact Person's Nationality: Chinese
Manufacturer's Contact Person's Mobile Phone: +86 (10) 60406888
Manufacturer's Contact Person's Other Contact Information: www.mi.com/global/service/support/declaration.html